

212443

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7160689 / 03.08.2018
Purch. ord. no.: 5500039817
Purch. ord. Date:
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30020644 / 06.10.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Knorr, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6133 / 09841/407-6114

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)

Gross weight 2.675,400 KG Net weight 2.192,400 KG Volumes 3,600 M3

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	0550725441 Hub System 4th/Rev Gear cpl Customer article number: 0550725441Position4	2.800 PC	2.192,400 KG
900001	TBA-520921 MULTI-PATH PALLET WOOD/STEEL 600x800	10 PC	150 KG
900002	TBA-520880 VDA KLT-CONTAINER 4315R	200 PC	258 KG
900003	TBA-501668 Inlett für Muffen DCT300, HST & PMG	200 PC	52 KG
900004	TBA-550528 VDA KLT Pallet Cover A0806 DKG	10 PC	23 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

180197132
5008477462-00
180197481

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2800

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 10

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 07-08-18

Firma: 

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

weiß = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour commandant
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
branco = Essemplare per committente
rosa = Essemplare per mittente
blu = Essemplare per destinatario
verde = Essemplare per trasportatore
white = Copy for sender
pink = Copy for consignee
blue = Copy for carrier
rosa = Exemplar for sender
blau = Exemplar for consignee
grün = Exemplar for forwarder

1 Absender (Name, Anschrift, Land) (Expéditeur (nom, adresse, pays)) MAGNA GETRAG GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgberner Straße 5 91438 Bad Windsheim		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) (Destinataire (nom, adresse, pays)) Getrag S.p.A. VIADICICLAMINI 4 I-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) (Transporteur (nom, adresse, pays)) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D-71634 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de	
3 Auslieferungsort des Gutes (Lieu prévu pour la livraison de la marchandise) Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) (Transporteurs successifs (nom, adresse, pays))	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Lieu et date de la prise en charge de la marchandise) Ort/Lieu: MAGNA GETRAG Land/Pays: ITALIA Datum/Date: 3.8.18 GETRAG B.V. & Co. KG		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer (Réserves et observations des transporteurs) The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods which are covered by this mentioned in CMR on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.	
5 Beigefügte Dokumente (Documents annexés) Ladeliste Nr. 228 Werk Bad Windsheim Burgberner Straße 5 91438 Bad Windsheim			
6 Kennzeichen u. Nummern (Marques et numéros) 48 Klasse 48 Gebrauchsartikel	7 Anzahl der Packstücke (Nombre des colis)	8 Art der Verpackung (Mode d'emballage)	9 Offiz. Benennung d. Beförderung (Désignation officielle de transport)
10 Statistiknummer (No. statistique)		11 Bruttogewicht in kg (Poids brut, kg)	12 Umfang in m³ (Cubage m³)
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) (Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières)		19 zu zahlen vom: (A payer par:) Fracht/Prix de transport Ermäßigungen/Réductions Zwischensumme/Somme Zuschläge/Suppléments Nebengebühren/Frais accessoires Sonstiges/Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	
14 Rückerstattung (Remboursement)		20 Besondere Vereinbarungen (Conventions particulières)	
15 Frachtzahlungsanweisungen (Prescription d'affranchissement) Frei/Franco Unfrei/Non Franco		21 Ausgefertigt in (Établie à) Frei/Franco Unfrei/Non Franco	
22 MAGNA GETRAG GETRAG B.V. & Co. KG Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		23 SCHWEITZER GMBH & CO. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)	
24 Gut empfangen (Reception des marchandises) 07.08.2018		25 Angaben zur Ermittlung des Entschadigungsbetrags (Données pour la détermination du montant de l'indemnité) von: 01438 Bad Windsheim km: 01438 Bad Windsheim	
26 Vertragspartner des Frachtführers (Partenaire du transporteur) Kfz: 175-JC-4855 Anhänger: 175-JC-278		27 Amtliches Kennzeichen (Plaque officielle) Nutzlast in kg (Charge utile en kg)	
28 Benutzte Gen.-Nr. (Généralisation utilisée)		29 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift (Confirmation du destinataire/date/signature)	

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrenkennzeichen, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Guter der Klasse 1 und 7, siehe Sonderanweisung Absatz 5.4.11.1 ADR.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7 voir dénomination spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.11.1.